



ニュースレター限定 社長コラム

『「青」が象徴するもの』

代表取締役 近藤 千奈美

青梅、青みかんなど、緑や青が目にと麗やかな季節です。青は私の大好きな色です。爽やかさ、知的さ、好奇心、洗練さ。そうした気持ちを青という色から感じます。

日本語の「青」には、ただの色を超えて、芽吹きや若さの気配が宿っています。古代日本の色彩意識では、「青」は単なる色名ではなく、自然の生命力や清浄さなどの広い概念として理解されていたそうです。

私たちは日常で「青年」「青春」という言葉を使いますが、これは青が色から「状態」を表す言葉へと変わったことの現れ。「青」は成長途中のパワーがある状態を感じさせるのです。

青は成長途中=完成していないことそのものではなく、まだ無数の可能性を抱えたまま輝いているのだ、と私は捉えています。

この「青さ」の価値は、経営にも当てはまります。不確実性を抱えたまま前へ進む勇気や、市場の反応を見て柔軟に軌道したり、まだ誰も歩んでいない道を進む力。

どの企業にも成長があれば必ず衰退ステージがやって来ます。でもこの「青さ」を内包し続ける努力により、試行錯誤を絶やすことのない強かな組織になります。

「青さ」は成長パワーの源。皆さんはどんな「青さ」を持っていますか？



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス



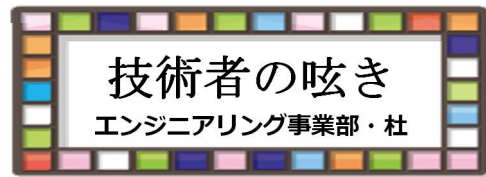
Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <https://www.kontecs.com>



『竹 de ごはん』



先日娘と一緒にボーイスカウト横浜第61団により実施された「竹ごはんを作る」イベントに参加しました。

竹筒はボーイスカウトの方たちが事前に用意してくれているので、その竹筒に米と水を1 : 1.1~1.2の割合で入れて、アルミホイルを二重にして筒の口に被せ、火の中で炊き上げれば完成。

初めての体験で、娘はワクワクしていました。

待ち時間は、ボーイスカウトお手製の竹を使った釣竿を使った魚釣りゲームもしました。

炊き上がったご飯は熱々で美味しかったし、とても楽しい時間を過ごすことができました。



『これが無料だなんて！』



日比谷公園で開催されたとある音楽イベントに行ってきました。

入場料や観覧料は基本無料で、好天に恵まれ、たくさんの人でにぎわっており平和な雰囲気でした。

お目当ての演者のステージ(約30分)は、雲一つない夕暮れ時、心地よいそよ風、緑豊かなロケーションなどの条件が相まってとても幸福な時間でした。

この30分のためだけでも片道2時間かけて行った甲斐があると思えるほどでした。

野外イベントは晴れ、気温20~25℃、時折そよ風が吹くくらいが個人的には最高ですね。



ニュースレター限定 営業マンのコラム

『AIいろいろ』

グローバルビジネス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)



皆さんはどのAIをメインに使っていますか？

私はいろいろ試しながら使っています。

Claude, Gemini, Copilot, ChatGPT・・・それぞれ個性というか、キャラクターがある感じですね。最近の私のお気に入りには Claude ですが、課金じゃないとすぐ容量オーバーで数時間使えなくなってしまいます。あ、課金しろ！ってことですね！（笑）

便利に使っているAIですが、困るのは別のAIが全く違うアドバイスをしてくる場合です。例えば、ルーターを替えてネット環境をよくしようと尋ねたところ、別の提案が来ました。どちらのAIも自分の推しを丁寧に解説してくれます。が、私には説明が良くわからないのです。パソコンの基礎を知らずに上物を使っているだけなので、仕組自体が良くわからないのです。これは困ります。判断のしようがない・・・

AIを利用した作成物には常にこの問が付きまといます。

「本当なのか？信じて良いものなのか??」結局最後は詳しい人に確認して解決することになります。便利に使えますが、真偽が確実でないところに、人間の入り込む余地がまだ残っていそうですね。先達はあらまほしきかな。



はい！ということで、AI 翻訳の確認はコンテックスへ！！

教えて！

翻訳 Q&A



Q: ワールドカップにちなんでサッカー関連のハイレベルな英語表現を学びたいです

A. 北米3か国共同開催のサッカーワールドカップが盛り上がっていますね。

今回はサッカーに関する英単語・フレーズで、サッカー以外の場面でも使えるものを紹介します。

squad 軍用語で「隊（分隊）」を意味する単語ですが、サッカーの「チーム」を表す言葉としても使われるようになりました。出場する選手のみを指すことが多い“team”に対し、“squad”は控えを含めた全登録選手を指すことが多いです。

brace 「1選手が1試合で2得点を挙げること」をいいます。“brace”は、本来「ペア（対）」を指す名詞です。狩猟で獲物のつがいを数える表現としても用いられ、「2」という数字と強く結びついています。

playmaker 集団競技（サッカー、ホッケーなど）で攻撃や作戦を先導する選手、いわゆる「司令塔」を指す言葉です。サッカー以外でも、全体を見渡せる戦略的中心人物のことを指すことができます。

class act 「一流の人、もの」を意味し、スポーツにおいては、プレーの上手さだけでなく、人間性や品格を称賛する際に用いられます。

game of two halves 「前半と後半で、展開や流れが正反対な試合」のことで、前後半に分かれるスポーツで決まり文句のように使われるフレーズです。

The fiscal year was a game of two halves.（今年度は前後半で明暗が分かれた1年でした。）というようにビジネスの文脈でも使えます。

現地放送の実況や字幕がわかるとより臨場感のある観戦体験ができるかもしれませんね。



コンテックスHP
下記QRコードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HPにバックナンバーが
掲載されています♪